



# Maxwell

моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

<b>RUS</b>	Инструкция по эксплуатации	<b>3</b>
<b>GB</b>	Manual instruction	<b>6</b>
<b>KZ</b>	Пайдалану нұсқасы	<b>8</b>
<b>UA</b>	Інструкція з експлуатації	<b>10</b>
<b>KG</b>	Пайдалануу боюнча нускама	<b>12</b>
<b>RO</b>	Instrucțiune de exploatare	<b>14</b>

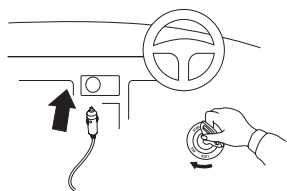
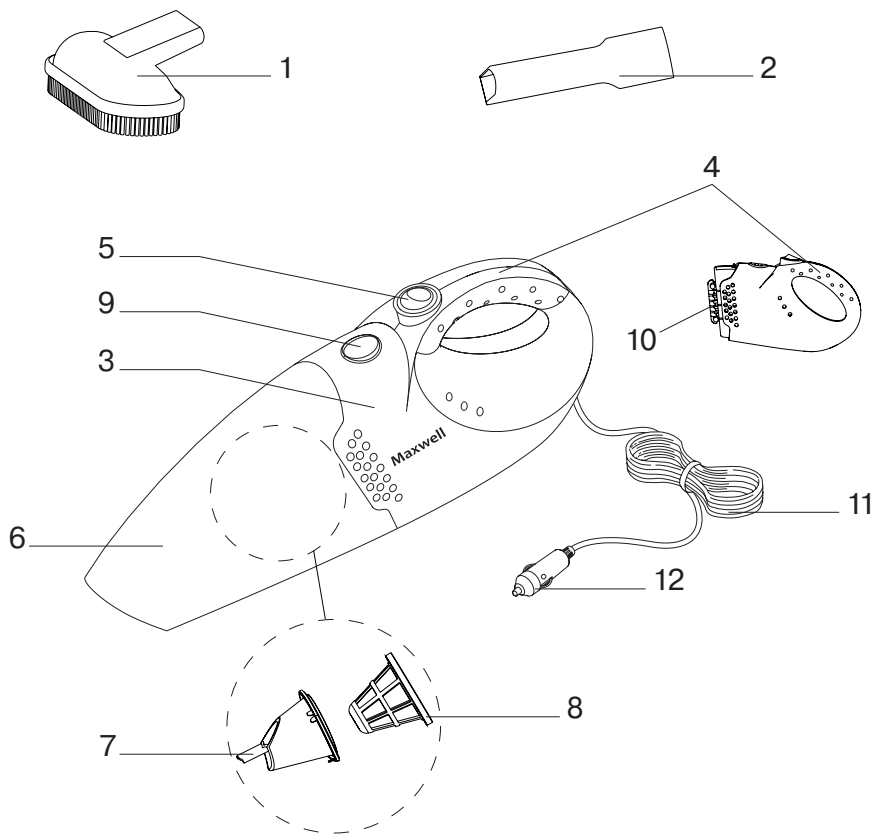


Рис.1

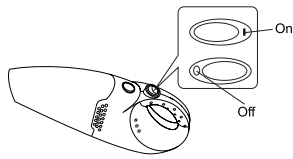


Рис.2

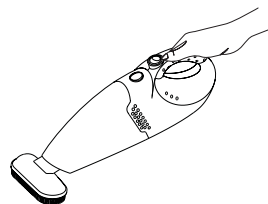


Рис.3

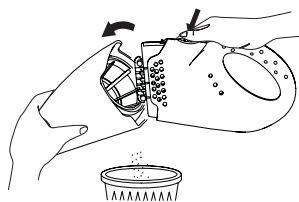


Рис.4

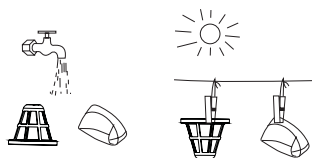


Рис.5

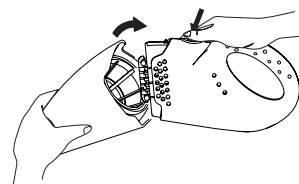


Рис.6

## ПЫЛЕСОС АВТОМОБИЛЬНЫЙ MW-3300

Устройство предназначено для уборки салона автомобиля.

### ОПИСАНИЕ

1. Щётка
2. Щелевая насадка
3. Корпус
4. Ручка
5. Кнопка включения/выключения
6. Контейнер-пылесборник
7. Держатель фильтра
8. Моющийся фильтр
9. Фиксатор пылесборника
10. Фильтр мотора
11. Шнур питания
12. Адаптер питания автомобильный

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в настоящей инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Используйте пылесос только по назначению.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Выключайте пылесос в перерывах в работе, а также в тех случаях, когда не пользуетесь им.
- Не располагайте шнур питания рядом с горячими поверхностями или вблизи открытого огня.
- Запрещается погружать пылесос, шнур питания в воду или в любые другие жидкости.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Используйте устройство во время работы и в перерывах между рабочими циклами в месте, недоступном для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пони-

женными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактными адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пепельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Перед началом уборки уберите из салона автомобиля острые предметы, чтобы не допустить повреждения устройства.

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

### Подключение к бортовой сети автомобиля

Вставьте штекер соединительного блока питания (11) в гнездо прикуривателя автомобиля (рис. 1).

# РУССКИЙ

## СБОРКА ПЫЛЕСОСА

### Установка и отсоединение щелевой насадки (2) и щётки (1)

- Вставьте щётку (1) или щелевую насадку (2) во входное всасывающее отверстие пылесоса до упора (рис. 3). При необходимости можно установить щётку (1) на щелевую насадку (2). Если вам нужно снять щётку или щелевую насадку, то просто потяните их на себя.

### Снятие и установка контейнера-пылесборника (6)

- Для снятия контейнера-пылесборника (6), нажмите на фиксатор (9) на корпусе пылесоса (3), потяните контейнер-пылесборник (6) на себя и снимите его (рис. 4).
- Для установки контейнера-пылесборника (6) на место, вставьте пылесборник (6) в корпус (3) до упора и зафиксируйте его нажав фиксатор (9) (рис. 6).

### Установка фильтра (8)

Вставьте фильтр (8) в держатель (7). Вставьте держатель (7) в контейнер-пылесборник (6). Установите контейнер (6) на место, как это описано в предыдущем разделе.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

**ВНИМАНИЕ!** Включать пылесос можно только с установленным контейнером-пылесборником (6) и установленными в нём фильтром (8). Перед включением пылесоса обязательно проверьте правильность установки фильтра (8) в контейнере-пылесборнике (6).

- Для включения пылесоса нажмите на кнопку включения/выключения (5).
- По окончании уборки в салоне автомобиля нажмите на кнопку включения/выключения (5).

## ЧИСТКА ПЫЛЕСОСА

Рекомендуется проводить чистку пылесоса после каждого использования. Прежде чем проводить чистку пылесоса выключите его, нажав на кнопку включения/выключения (5).

### Чистка контейнера-пылесборника (6) и фильтра (8).

- Снимите контейнер-пылесборник (6) так, как это описано в разделе «Снятие и установка контейнера-пылесборника (6)»
- Выньте фильтр (8) из контейнера-пылесборника (6).
- Высыпьте собранную пыль и мусор из контейнера-пылесборника (6) в мусорное ведро.

- Промойте фильтр (8) и контейнер-пылесборник (6) под струёй тёплой воды и тщательно просушите их (рис. 5).
- Установите фильтр (8) в контейнер-пылесборник (6) так, как это описано в разделе «Установка фильтра (8)».
- Установите контейнер-пылесборник на пылесос до срабатывания фиксатора (9) (рис. 6).

## Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса (3) и блок питания (11) в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается использовать для чистки пылесоса растворители и абразивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку пылесоса так, как это описано в предыдущем разделе.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Автомобильный пылесос в сборе – 1 шт.  
Насадки – 2 шт.  
Моющий фильтр – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.  
Гарантийный талон – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 12 В  $\text{---}$   
Номинальная потребляемая мощность: 60 Вт

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с

последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

*Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для получения обновленной версии инструкции.*

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,  
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,  
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ  
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:**  
ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС  
ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 140073,  
МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕРЦЫ,  
РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО,  
МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.  
Тел.: +7 (495) 109-01-76,  
e-mail: [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

**[www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru)**

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ENGLISH

## CAR VACUUM CLEANER MW-3300

This unit is intended for cleaning the car interior.

### DESCRIPTION

1. Brush
2. Crevice Nozzle
3. Body
4. Handle
5. On/Off Button
6. Dust Drum
7. Filter Holder
8. Washable Filter
9. Drum Latch
10. Filter Motor
11. Power Cord
12. Car Adapter

### SAFETY PRECAUTIONS

Before using the unit, thoroughly read through this instruction manual and keep it for future reference.

Use the unit for the intended purposes only as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Use the vacuum cleaner only for intended purposes.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch the vacuum cleaner off during pauses in operation or when you are not using it.
- Keep the power cord away from heated surfaces and open fire.
- Do not immerse the vacuum cleaner or its power cord into water or any other liquids.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- This unit is not intended for usage by children.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).
- Transport the unit in the original packaging only.

- Keep the unit out of reach of children and people with disabilities.

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the vacuum cleaner near hot surfaces, ashtrays and in the places where inflammable liquids are stored.
- Take sharp objects away from the car interior before cleaning to prevent damage to the unit.

### BEFORE THE FIRST USE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

### Connecting to In-Vehicle Network

Plug the car adapter (12) into the cigarette lighter socket of the vehicle (fig. 1).

### ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

#### Installing and removing the crevice nozzle (2) and the brush (1)

- Insert the brush (1) or the crevice nozzle (2) into the inlet suction opening until bumping (pic. 3). If necessary, you can install the brush (1) on the crevice nozzle (2). If you need to remove the brush or the crevice nozzle, just pull it towards yourself.

#### Removing and Installing the Dust Drum (6)

- To remove the dust drum (6), press in on the latch (9) on the vacuum cleaner body (3) and pull at the dust drum (6) to remove it (fig. 4).
- To reinstall the dust drum (6), insert the dust drum (6) all the way into the body (3) and lock it by pressing in on the latch (9)

#### Installing the filter (8)

Insert the filter (8) into the holder (7). Insert the holder (7) into the dust drum (6). Reinstall the drum (6) as described in the previous section.

### USING THE VACUUM CLEANER

**ATTENTION!** You may switch the vacuum cleaner on only with the dust bin (6) and the filter (8) installed in it. Before switching the vacuum cleaner on always make sure that the filter (8) is installed properly in the dust bin (6).

- To switch the vacuum cleaner on press the ON/OFF button (5).
- After you finish cleaning the car interior, press the on/off button (5).

### CLEANING THE VACUUM CLEANER

Your vacuum cleaner should be cleaned after each use. Switch off the vacuum cleaner by pushing the on/off button (5) before cleaning.

## Cleaning the dust bin (6) and the filter (8)

- Remove the dust drum (6) as described in the «**Removing and Installing the Dust Drum (6)**» section
- Remove the filter (8) from the dust drum (6).
- Remove the accumulated dust and trash from the dust drum (6) and put it into a garbage bin.
- Wash the filter (8) and the dust drum (6) with warm running water and dry them thoroughly (fig. 5).
- Install the filter (8) in the dust drum (6) as described in the chapter «**Installing the Filter (8)**».
- Install the dust drum onto the vacuum cleaner so that it is secured by the latch (9) (fig. 6).

## Vacuum cleaner body

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the vacuum cleaner body (3) and the power adapter (11) into water or other liquids. Provide that no liquid gets inside the vacuum cleaner body.
- Do not use solvents and abrasive detergents for cleaning the vacuum cleaner.


## STORAGE

- Before taking the vacuum cleaner away for long term storage, clean it as described in the previous chapter.
- Keep the vacuum cleaner in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

## DELIVERY SET

Car vacuum cleaner assembled – 1 pc.  
Attachments – 2 pc.  
Washable filter – 1 pc.  
Manual – 1 pc.  
Warranty certificate – 1 pc.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 12 V   
Rated input power: 60 W

## RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) for receipt of an updated manual.*

## Unit operating life is not less than 3 years

## Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# ҚАЗАҚША

## АВТОМОБИЛЬ ШАҢСОРҒЫШЫ MW-3300

Құрылғы автомобиль салонын жинастыруға арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Қылшақ
2. Саңылауларға арналған қондырма
3. Корпусы
4. Қолсабы
5. Қосу/сөндіру батырмасы
6. Шаңжинағыш-контейнер
7. Сүзгі ұстағышы
8. Жуылатын сүзгі
9. Шаңжинағыш бекіткіші
10. Мотор сүзгісі
11. Қуаттандыру бауы
12. Автомобилдік қуаттандыру адаптері

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалану беру алдында осы пайдалануға беру жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтама материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құралды тек осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана қолдану керек. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Шаңсорғышты тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Шаңсорғышты жұмыстағы үзілістерде, сондай-ақ оны пайдаланбаған жағдайларда өшіріп отырыңыз.
- Қуаттандыру бауын ыстық беттердің және ашық оттың қасында орналастырмаңыз.
- Шаңсорғышты, қуаттандыру бауын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Балалар қауіпсіздігі мақсатында орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Осы құрал балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны жұмыс істеп тұрғанда және жұмыс айналымы арасындағы үзілістерде балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Қоректендіру бауы зақымданған жағдайда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан ажыратыңыз да,

кепілдеме талонында және [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтында көрсетілген кез келген байланысу мекен-жайлары бойынша авторландырылған (өкілетті) сервис орталықтарына жүгініңіз.

- Құрылғыны зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**Осы құрал тек тұрмыстық жағдайларда пайдалануға арналған. Өндірістік аймақтар мен жұмыс үй-жайларында аспапты пайдалануға және коммерциялық пайдалануға тыйым салынады.**

### САҚТАНДЫРУ ШАРАЛАРЫ

- Қатты қыздырылған үстіңгі беттерден тікелей жақын маңдарында, күлсалғыштар жанында, сонымен бірге жылдам тұтанатын сұйықтықтарды сақтау орындарында шаңсорғышпен жинауды іске асырмаңыз.
- Жинауды бастамас бұрын автомобиль салонынан құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін өткір заттарды алып тастаңыз.

### АЛҒАШ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА

**Құралды төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.**

### Автомобильдің борттық желісіне қосу

Автомобиль адаптерінің штекерін (12) автомобильдің темекі тұтатқышының ұясына салыңыз (сур. 1).

### ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚҰРАСТЫРУ

**Саңылау саптамасы (2) мен қылшақты (1) орнату және ажырату**

Шаңсорғыштың кіріс сору саңылауына қылшақты (1) немесе саңылаулық саптаманы (2) тірелгенге дейін орнатыңыз (сур. 3). Қажет болса, қылшақты (1) саңылаулық саптамаға (2) орнатуға болады. Егер сіз қылшақты немесе саңылаулық саптаманы алып тастағыңыз келсе, оларды өзіңізге қарай тартыңыз.

### Шаңжинағыш-контейнерді (6) орнату және шешіп алу

- Шаңжинағыш-контейнерді (6) шешіп алу үшін, шаңсорғыш корпусындағы (3) бекіткішті (9) басыңыз, шаңжинағыш-контейнерді (6) өзіңізге қарай тартыңыз және оны шешіп алыңыз (сур. 4).
- Шаңжинағыш-контейнерді (6) орнына орнату үшін, шаңжинағышты (6) корпусқа (3) тірелгенге дейін салыңыз және оны бекіткішті (9) басып бекітіңіз (сур. 6).

### Сүзгіні (8) орнату

Сүзгіні (8) ұстағышқа (7) салыңыз. Ұстағышты (7) шаңжинағыш контейнерге (6) салыңыз. Алдыңғы бөлімде сипатталғандай контейнерде (6) орнына орнатыңыз.

### ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Шаңсорғышты шаңжинағыш-контейнері (6) орнатылған және оған сүзгісі (8)



орнатылған жағдайда ғана қосуға болады. Шаңсорғышты іске қосар алдында шаңжинағыш-контейнерде (6) сүзгі (8) дұрыс орнатылғандығын міндетті түрде тексеріңіз.

- Шаңсорғышты қосу үшін қосу/сөндіру (5) батырмасын басыңыз.
- Автокөлік салонында жинау аяқталғаннан кейін қосу/өшіру батырмасын (5) басыңыз.

## ШАҢСОРҒЫШТЫ ТАЗАЛАУ

Әр пайдаланған сайын шаңсорғышты тазалап отыру ұсынылады. Шаңсорғышты тазаламас бұрын қосу/сөндіру батырмасын (5) басу арқылы шаңсорғышты өшіріңіз.

## Шаңжинағыш-контейнерді (6) және сүзгіні (8) тазалау

- Шаңжинағыш-контейнерді (6) «**Шаңжинағыш-контейнерді орнату және шешіп алу (6)**» бөлімінде сипатталғандай шешіп алыңыз
- Сүзгіні (8) шаңжинағыш-контейнерден (6) шығарып алыңыз.
- Шаңжинағыш-контейнерден (6) жиналған шаң мен қоқысты қоқыс шелегіне төгіңіз.
- Сүзгіні (8) және шаңжинағыш-контейнерді (6) жылы су ағыны астында жуыңыз және мұқият кептіріңіз (сур. 5).
- Сүзгіні (8) шаңжинағыш-контейнерге (6) «**Сүзгіні орнату (8)**» бөлімінде сипатталғандай орнатыңыз.
- Шаңжинағыш-контейнерді бекітпесі (9) іске қосылғанға дейін шаңсорғышқа орнатыңыз (сур. 6).

## Шаңсорғыш корпусы

- Шаңсорғыш корпусын аздап дымқыл, жұмсақ матамен сүртіп, кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шаңсорғыштың корпусын (3) және қоректендіру блогын (11) суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады. Шаңсорғыш корпусының ішіне сұйықтықтың тиюіне жол бермеңіз.
- Шаңсорғышты тазалау үшін еріткіштерді және абразивтік тазалағыш құралдарды пайдалануға тыйым салынады.


## САҚТАУ

- Шаңсорғышты ұзақ уақыт сақтауға қомас бұрын, шаңсорғышты алдыңғы бөлімде сипатталғандай етіп тазалаңыз.
- Шаңсорғышты салқын құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Автомобиль шаңсорғыш жиынтығы – 1 дн  
Саптамалар – 2 дн.  
Жууға болатын сүзгі – 1 дн.  
Нұсқаулық – 1 дн.  
Кепілдік талоны – 1 дн.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

Электрқоректенуі: 12 В   
Номиналдық тұтынатын қуаты: 60 Вт

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек. Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады. Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдынала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидағына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы [info@taxwell-products.ru](mailto:info@taxwell-products.ru) электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

## Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

**EAC**

# УКРАЇНСЬКА

## ПИЛОСОС АВТОМОБІЛЬНИЙ MW-3300

Пристрій призначений для прибирання салону автомобіля.

### ОПИС

1. Щітка
2. Щілинна насадка
3. Корпус
4. Ручка
5. Кнопка увімкнення/вимкнення
6. Контейнер-пилосбірник
7. Тримач фільтра
8. Миючийся фільтр
9. Фіксатор пилосбірника
10. Фільтр мотора
11. Шнур живлення
12. Адаптер живлення автомобільний

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано у цій інструкції. Неправильне використання пристрою може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Використовуйте пилосос тільки за призначенням.
- Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Вимикайте пилосос у перервах в роботі, а також у тих випадках, коли не користуєтеся ним.
- Не розміщайте шнур живлення поряд з гарячими поверхнями або поблизу відкритого вогню.
- Забороняється занурювати пилосос та шнур живлення у воду або у будь-які інші рідини.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза задушення!**

- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Використовуйте пристрій під час роботи та у перервах між робочими циклами у місці, недоступному для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор із пристроєм.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також

після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).

- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Не робіть прибирання пилососом у безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, поруч з попілничками, а також в місцях зберігання легкозаймистих рідин.
- Перед початком прибирання заберіть з салону автомобіля гострі предмети, щоб не допустити пошкодження пристрою.

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

**Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

### Підмикання до бортової мережі автомобіля

Вставте штекер автомобільного адаптера (12) у гніздо прикурювача автомобіля (мал. 1).

### ЗБИРАННЯ ПИЛОСОСА

#### Установлення та від'єднання щілинної насадки (2) та щітки (1)

Вставте щітку (1) або щілинну насадку (2) у вхідний всмоктувальний отвір пилососа до упору (мал. 3). При необхідності можна установити щітку (1) на щілинну насадку (2). Якщо вам потрібно зняти щітку або щілинну насадку, то просто потягніть їх на себе.

#### Зняття та установлення контейнера-пилосбірника (6)

- Для зняття контейнера-пилосбірника (6) натисніть на фіксатор (9) на корпусі пилососа (3), потягніть контейнер-пилосбірник (6) на себе та зніміть його (мал. 4).
- Для встановлення контейнера-пилосбірника (6) на місце вставте пилосбірник (6) у корпус (3) до упору та зафіксуйте його, натиснувши фіксатор (9) (мал. 6).

#### Установлення фільтра (8)

Вставте фільтр (8) у тримач (7). Вставте тримач (7) у контейнер-пилосбірник (6). Установіть контейнер (6) на місце, як це описано у попередньому розділі.

### ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

**УВАГА!** Вмикати пилосос можна тільки зі встановленим контейнером-пилосбірником (6) та встанов-

леними у ньому фільтром (8). Перед увімкненням пирососа обов'язково перевіряйте правильність установлення фільтра (8) у контейнері-пилосбірникові (6).

- Для увімкнення пирососа натисніть на кнопку увімкнення/вимкнення (5).
- Після закінчення прибирання в салоні автомобіля натисніть на кнопку увімкнення/вимкнення (5).

## ЧИЩЕННЯ ПИЛОСОСА

Рекомендується робити чищення пирососа після кожного використання. Перш ніж проводити чищення пирососа, вимкніть його, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (5).

### Чищення контейнера-пилосбірника (6) та фільтра (8)

- Зніміть контейнер-пилосбірник (6) так, як це описано у розділі «Зняття та установлення контейнера-пилосбірника (6)».
- Вийміть фільтр (8) з контейнера-пилосбірника (6).
- Висипте зібраний пил та сміття з контейнера-пилосбірника (6) у відро для сміття.
- Промийте фільтр (8) та контейнер-пилосбірник (6) під струменем теплої води та ретельно просушіть їх (мал. 5).
- Установіть фільтр (8) у контейнер-пилосбірник (6) так, як це описано у розділі «Установлення фільтра (8)».
- Установіть контейнер-пилосбірник на пиросос до спрацьовування фіксатора (9) (мал. 6).

### Корпус пирососа

- Протирайте корпус пирососа вологу, м'яку ганчірку, після чого витріть насухо.
- Забороняється занурювати корпус пирососа (3) та блок живлення (11) у воду або у будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пирососа.
- Забороняється використовувати для чищення пирососа розчинники та абразивні очищувальні засоби.


### ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пиросос на тривале зберігання, проведіть чищення пирососа так, як це описано у попередньому розділі.
- Зберігайте пиросос у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

Автомобільний пиросос у зборі – 1 шт.  
Насадки – 2 шт.  
Інструкція – 1 шт.  
Гарантійний талон – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 12 В   
Номинальна споживана потужність: 60 Вт

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

*Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) для отримання оновленої версії інструкції.*

### Термін служби пристрою – 3 роки

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



*Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.*

# КЫРГЫЗ

## АВТОМОБИЛДИК ЧАҢ СОРГУЧ MW-3300

Шайман автомобильдин салонун жыйноо үчүн арналган.

### СЫПАТМАА

1. Щетка
2. Жылчык саптама
3. Корпус
4. Тутка
5. Иштетүү/өчүрүү баскычы
6. Чаң топтогуч контейнер
7. Чыпканын кармагычы
8. Жуулуучу чыпка
9. Чаң топтогучтун бекитмеси
10. Мотордун чыпкасы
11. Электр шнуру
12. Автомобильдик азыктандыруу адаптери

### КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Түзмөктү пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Түзмөктү туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Чаң соргучту дайындоосу боюнча гана колдонуңуз.
- Иштеп турган шайманды кароосуз калтырбаңыз.
- Иштетүүнүн тыныгууларында жана түзмөктү колдонбосоңуз аны өчүрүп туруңуз.
- Электр шнурун ысык беттердин жанында же ачык оттун жанында жайгашпаңыз.
- Чаң соргучту, электр шнурун сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Балдардын коопсуздугу үчүн, таңгак катары пайдаланылуучу баштыктарын көзөмөлсүз калтырбагыла.

**Көңүл буруңуз!** Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербезиз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!

- Бул шайман балдар колдонууга арналган эмес.
- Шайман иштеп турган учурунда же иштөө циклдердин арасында аны балдардын колу жетпеген жеринде орнотуңуз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.

- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынчылыгында жана тез жалындап кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучту иштетпеңиз.
- Шайманды колдонуудан мурун анын бузулуусуна жол бербөө үчүн жерден учтуу нерселерди алып салыңыз.

### БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

**Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.**

### Автомобильдин ички электр тармагына кошуу

Автомобилдик адаптердин (12) сайгычын автомобильдин чылым тутандыргычтын уясына сайыңыз (сүр. 1).

### ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

**Жылчык саптама (2) менен щетканы (1) орнотуу жана ажыратуу**

Щетканы (1) же жылчык саптаманы (2) чаң соргучтун аба соргуч тешигине токтогонунга чейин киргизиңиз (сүр. 3). Зарыл болсо, щетканы (1) жылчык саптамага (2) орнотсоңуз болот. Щетканы же жылчык саптамасын чечүү зарыл болсо, аны жөн эле өзүңүзгө тартыңыз.

### Чаң топтогуч контейнерди (6) орнотуу жана чечүү

- Чаң топтогуч контейнерди (6) чечүү үчүн чаң соргучтун корпусундагы (3) бекитмени (9) басып, чаң топтогуч контейнерди (6) өзүңүзгө тартып чечиңиз (сүр. 4).
- Чаң топтогуч контейнерди (6) ордуна орнотуу үчүн чаң топтогучту (6) корпуска (3) токтогонунга чейин киргизип, бекитмени (9) басып аны бекитип алыңыз (сүр. 6).

### Чыпканы (8) орнотуу

Чыпканы (8) карматкычына (7) салыңыз. Кармагычты (7) чаң топтогуч контейнерге (6) салыңыз. Жогорку белүктө жазылгандай контейнерди (6) ордуна орнотуңуз.

### ЧАҢ СОРГУЧТУ ПАЙДАЛАНУУ

**КӨҮЛ БУРУҢУЗ!** Чаң соргучту орнотулган чаң топтогуч контейнери (6) жана анын ичинде орнотулган чыпкасы (8) менен гана иштетсеңиз болот. Чаң соргучту иштетүүнүн алдында милдеттүү түрдө чыпкасы (8) чаң топтогуч контейнеринде (6) туура орнотулганын текшерчиңиз.

- Чаң соргучту иштетүү үчүн иштетүү/өчүрүү баскычын (5) басыңыз.
- Автомобиль салонун жыйнап бүткөндөн кийин иштетүү/өчүрүү баскычын (5) басыңыз.

## ЧАҢ СОРГУЧТУ ТАЗАЛОО

Чаң соргучту ар пайдалануудан кийин тазалоо рекомендацияланат. Чаң соргучту тазалоонун алдында иштетүү/өчүрүү баскычын (5) басып аны өчүрүңүз.

### Чаң топтогуч контейнери (6) менен чыпкасын (8) тазалоо

- «Чаң топтогуч контейнерди (6) чечүү жана орнотуу» бөлүгүндө жазылгандай чаң топтогуч контейнерди (6) чечиңиз.
- Чыпканы (8) чаң топтогуч контейнеринен (6) чыгарыңыз.
- Топтолгон чаң менен шыпырындыларды чаң топтогуч контейнерден (6) таштанды чакага төгүңүз.
- Чыпка (8) менен чаң топтогуч контейнерин (6) жылу суунун астында жууп, жакшылап кургатып алыңыз (сүр. 5).
- Чыпканы (8) чаң топтогуч контейнерине (6) «**Чыпканы орнотуу (8)**» бөлүгүндө жазылгандай орнотуңуз.
- Чаң топтогуч контейнерин чаң соргучтун үстүнө бекитмеси (9) бекитилгенине чейин орнотуңуз (сүр. 6).

### Чаң соргучтун корпусу

- Чаң соргучтун корпусун бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен сүртүп, андан соң кургатып сүртүңүз.
- Чаң соргучтун корпусун (3) жана азыктандыруу сапсалгысын (11) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Чаң соргучтун ичине суу куюлуусуна жол бербениз.
- Чаң соргучту тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.


### САКТОО

- Чаң соргучту узак мөөнөткө сактоого алып салуунун алдында чаң соргучту алгачкы бөлүктө жазылгандай тазалап алыңыз.
- Чаң соргучту балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

### ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Автомобилдик чаң соргуч, кураштырылган – 1 даана.  
Саптамалар – 2 даана.  
Жуулма чыпка – 1 даана.  
Колдонмо – 1 даана.  
Кепилдик талону – 1 даана.

## ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыктандыруу: 12 В   
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 60 Вт

## УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

*Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмонун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.*

### Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

**EAC**

# ROMÂNĂ

## ASPIRATOR DE PRAF AUTO MW-3300

Dispozitivul este conceput pentru curățarea interiorului automobilului.

### DESCRIERE

1. Perie
2. Duza pentru rosturi
3. Corp
4. Mâner
5. Buton de pornire/oprire
6. Container-colector de praf
7. Suportul filtrului
8. Filtru lavabil
9. Fixatorul colectorului de praf
10. Filtrul motorului
11. Cablu de alimentare
12. Adaptor de alimentare auto

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

- Utilizați aspiratorul de praf doar conform destinației ei sale.
- Nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați aspiratorul de praf în timpul pauzelor de lucru, precum și în cazuri dacă nu îl utilizați.
- Nu plasați adaptorul de rețea în apropierea suprafețelor fierbinți sau în apropierea focului deschis.
- Se interzice scufundarea aspiratorului de praf, cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

**Atenție!** Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Prezentul dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii.
- Utilizați dispozitivul în timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru în locul inaccesibil pentru copii.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub supraveghere sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificarea corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de oricare defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (împuternicit) de

service la adresele de contact, specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.maxwell-products.ru](http://www.maxwell-products.ru).

- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Depozitați dispozitivul în locuri, inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

**ACEST DISPOZITIV ESTE DESTINAT DOAR UZULUI CASNIC. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**

### MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Nu efectuați curățenia cu aspiratorul de praf în nemijlocita apropiere de suprafețe puternic încălzite, în apropierea scumierelor, precum și în locuri de depozitare a lichidelor ușor inflamabile.
- Scoateți obiectele ascuțite din vehicul înainte de curățare, pentru a preveni deteriorarea dispozitivului.

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

### Conexiune la rețeaua de bord a automobilului

Introduceți ștecherul adaptorului auto (12) în locașul brichetei auto (fig. 1).

### ASAMBLAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

#### Instalarea și deconectarea duzei pentru rosturi (2) și a periei (1)

Introduceți peria (1) sau duza pentru rosturi (2) în orificiul de aspirație al aspiratorului până la oprire (fig. 3). Dacă este necesar, puteți instala peria (1) pe duza pentru rosturi (2). Dacă trebuie să scoateți peria sau duza pentru rosturi, trageți-l pur și simplu către dvs.

#### Demontarea și instalarea containerului-colector pentru praf (6)

- Pentru a scoate containerul - colectorul de praf (6), apăsați fixatorul (9) pe corpul aspiratorului de praf (3), trageți containerul - colectorul de praf (6) către dvs. și scoateți-l (în fig. 4).
- Pentru a instala containerul - colector de praf (6) în poziție, introduceți containerul - colector de praf (6) în corp (3) până la capăt și fixați-l, apăsând fixatorul (9) (fig. 6).

#### Instalarea filtrului (8)

Se recomandă curățarea aspiratorului de praf după fiecare utilizare. Înainte de a curăța aspiratorul, opriți-l, apăsând butonul de pornire/oprire (5).

### UTILIZAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

**ATENȚIE!** Puteți porni aspiratorul de praf numai cu containerul-colector pentru praf instalat (6) și un filtru (8) instalat în el. Înainte de a porni aspiratorul de praf verificați instalarea corectă a filtrului (8) în containerul-colector pentru praf (6).

- Pentru a porni aspiratorul de praf apăsați butonul de pornire/oprire (5).
- După ce ați terminat curățenia în automobil, apăsați butonul de pornire/oprire (5).

## CURĂȚAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

Se recomandă curățarea aspiratorului după fiecare utilizare. Înainte de a curăța aspiratorul de praf, opriți-l, apăsând butonul de pornire/oprire (5).

### Curățarea containerului-colector de praf (6) și a filtrului (8)

- Îndepărtați containerul-colector de praf (6) așa cum este descris în secțiunea «**Scoaterea și instalarea containerului-colector de praf (6)**».
- Scoateți filtrul (8) din containerul-colector de praf (6).
- Goliți praful și resturile colectate din containerul-colector pentru praf (6) în coșul de gunoi.
- Spălați filtrul (8) și containerul-colector de praf (6) sub un jet de apă caldă și uscați-le minuțios (fig. 5).
- Introduceți filtrul (8) în containerul-colector pentru praf (6) așa, cum este descris în secțiunea «**Instalarea filtrului (8)**».
- Instalați containerul-colector de praf pe aspirator până a declanșarea fixatorului (9) (fig. 6).

### Corpul aspiratorului de praf

- Ștergeți corpul aspiratorului de praf cu o cârpă ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Nu scufundați corpul aspiratorului de praf (3) și unitatea de alimentare (11) în apă sau în orice alte lichide. Nu permiteți pătrunderea lichidului în interiorul corpului aspiratorului de praf.
- Nu utilizați pentru curățarea aspiratorului de praf solvenți și detergenți abrazivi.

### DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aspiratorul de praf pentru depozitare pe termen lung, curățați aspiratorul așa, cum este descris în secțiunea anterioară.
- Păstrați aspiratorul de praf la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

### COMPLETARE

Aspirator auto complet – 1 buc.  
 Duze – 2 buc.  
 Filtru lavabil – 1 buc.  
 Instrucțiune – 1 buc.  
 Certificat de garanție – 1 buc.

## CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare electrică: 12 V   
 Putere nominală: 60 W

### RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@maxwell-products.ru](mailto:info@maxwell-products.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani.**

### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



*Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*



### **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

### **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

### **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

### **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

### **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

### **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

